

Haben Sie den auch in Schwarz?

این را به رنگ مشکی هم دارید (۱)

مرور مجدد بر مطالب درس

نکاتی که دانستن آنها لازم است

۱- حرف تعریف بجای ضمیر (در حالت مفعولی صریح)
حرف تعریف میتواند مانند ضمیر بکار رود و در جای آن قرار بگیرد. در اینصورت شکل ظاهری آن در اسمهای مذکر و مؤنث هم فرقی نمیکند (به جدول نگاه کنید). خود اسم تکرار نمیشود.

	حالت فاعلی	مفعول بیواسطه		
مذکر	der Rock	Haben Sie	den Rock	in Schwarz?
	ein Rock	Haben Sie Wir haben Wir haben	den einen Rock einen	in Schwarz? in Gelb. in Gelb.
مؤنث	die Bluse	Haben Sie	die Bluse	in Schwarz?
	eine Bluse	Haben Sie Wir haben Wir haben	die eine Bluse eine	in Schwarz? in Gelb. in Gelb.

۲- ادات تشدید zu

zu اگر قبل از صفت واقع شود باعث تشدید مفهوم آن صفت میشود. مثلاً وقتی صحبت از شلوغی فروشگاههای است این کلمه با میگوید که فروشگاه نه فقط شلوغ، بلکه خیلی یا بیش از حد شلوغ است.

Das ist (mir) **zu** voll.

Der Rock ist (mir) **zu** klein.

۳- کلمات مرکب

در زبان آلمانی میتوان دو کلمه را با هم ترکیب کرد و از ترکیب آنها کلمه جدیدی بدست آورد مثلاً: **der Herbst + die Farbe = die Herbstfarbe**
حرف تعریف اسم مرکب، حرف تعریف اسم دومی است. گاه برای تسهیل تلفظ کلمه مرکب لازم میشود که یک حرف بیصدا مثلاً s یا n بین آنها قرار دهیم.

die Zeitung + das Museum = das Zeitungsmuseum

die Asche + der Becher = der Aschenbecher

طرز بیان منظور

Das ist (mir) zu klein/voll.

وقتی میخواهید روی این موضوع تکیه کنید که چیزی بی اندازه کوچک یا جایی خیلی شلوغ است
وقتی که لباسی به رنگ یا اندازه دیگر میخواهید

Haben Sie den auch in Gelb/
Schwarz / in Größe 42?

خاتم شوفر در فروشگاههای است که خیلی شلوغ - و بقول آلمانیها خیلی پر - است زیرا فصل حراج و فروش فوق العاده آخر فصل است. در این مواقع البسه و اجناس دیگر ارزانتر از قیمت اصلی فروش میرسند.

- Frau Schäfer: Puh – ist das voll!
صدای گوینده ای (از بلندگو)
Liebe Kunden! Bitte beachten Sie auch unsere Sonderangebote im Erdgeschoß!
Blusen – nur vier Mark!
(صداهای درهم و برهم)
- Mann: Wo kann man bezahlen?
1. Frau: Schau mal, wie gefällt dir das?
2. Frau: Zeig mal!
Liebe Kunden! Bitte beachten Sie auch unsere Sonderangebote im Erdgeschoß!
Pullover – nur zehn Mark!
- Mann: Wo ist hier die Kasse!
Frau Schäfer: (باز هم صدای بلند گو) Nein – das ist mir zu voll.

خاتم شوفر به قسمت اجناس زنانه میرود که در آنجا حراج نیست و اجناس بقیه عادی عرضه میشوند. خاتم شوفر میخواهد يك دامن بخرد ولی دامن بخصوصی در نظر ندارد

- Frau Schäfer: Können Sie mir helfen? Ich suche einen Rock.
Verkäuferin: Ja, gern. Und welche Größe?
Frau Schäfer: 44.
Verkäuferin: Und welche Farbe?
Frau Schäfer: Was haben Sie denn?
Verkäuferin: Schauen Sie mal: Hier haben wir einen in Gelb.
Das ist die neue Herbstfarbe.
Frau Schäfer: O nein – Gelb gefällt mir nicht! Haben Sie den auch in Schwarz?
Verkäuferin: Moment – tut mir leid, nur noch in Größe 42.
Frau Schäfer: Der ist bestimmt zu klein.
Verkäuferin: Probieren Sie ihn doch mal! Da hinten ist eine Umkleidekabine.

خاتم شوفر دامن را به تن امتحان میکند و می بیند که خیلی تنگ است (۱)

- Frau Schäfer: Nein, der ist zu klein.
Verkäuferin: Schade!
Frau Schäfer: Vielen Dank! Auf Wiedersehen.
Verkäuferin: Auf Wiedersehen.

Wörter und Wendungen

Puh – ist das voll!

beachten

die Sonderangebote

im Erdgeschoß

das Erdgeschoß

die Kasse

der Pullover, die Pullover

Das ist mir zu voll.

der Rock

Welche Größe?

Welche Farbe?

die Farbe

Hier haben wir einen in Gelb.

gelb

die neue Herbstfarbe

schwarz

in Größe 42

klein

da hinten

die Umkleidekabine

به، اینجا عجب شلوغ است

مورد توجه قرار دادن - به چیزی توجه کردن

اجناس ارزان شده

در طبقه هم کف

طبقه هم کف

صندوق

پولوور - بلوز بافتنی - ژاکت بافتنی پشمی

برای من اینجا خیلی شلوغ است

دامن

چه اندازه ای؟

چه رنگی؟

رنگ

اینجا یکی به رنگ زرد داریم

زرد

رنگ جدید پائیزه

مشکی - سیاه

در اندازه ۴۲

کوچک (تنگ)

آن پشت - آنجا آن پشت

اطرافك تعویض لباس - اطرافك امتحان لباس

Übungen

۱- جمله های زیر را کامل کنید (قسمتهای خالی را پر کنید). با استفاده از کلماتی که خاتم شفر میگوید جوابهای مناسب بسازید.

Frau Schäfer sucht einen Rock.

Verkäuferin

Welche _____ ?

Welche _____ ?

Hier haben wir einen in _____ .

Das ist die neue _____ .

Nur noch in _____ 42.

_____ Sie ihn doch mal.

Da hinten ist eine _____ .

Frau Schäfer

(44)

(egal)

(gefällt nicht)

(in Schwarz?)

(zu klein)

۲- جمله هائی طبق نمونه داده شده بسازید (بدون جواب در قسمت حل تمرینات)

Beispiel

Rock

A: Ich suche einen Rock.

B: 1. Ich habe einen in Gelb/in Größe 42.

2. Haben sie den auch in Schwarz /in

Größe 38?

1. Mantel, 2. Pullover, 3. Füller, 4. Spiegel 5. Gartenzwerg

۳ در جمله های زیر حرف تعریف مناسب (بجای ضمیر شخصی) قرار دهید.

1. Der Rock kostet 110 Mark. Den nehme ich.
2. Der Computer kostet 2 000 Mark. _____ kaufe ich.
3. Die Schallplatte gefällt mir. _____ möchte ich gern.
4. Das Buch ist neu. _____ kaufe ich.
5. Die Flöte ist schön. _____ möchte ich gern.
6. Der Kaffee ist toll. _____ trinke ich gern.

۴ خواستار رنگها و اندازه های دیگر اجناس شوید (بدون جواب در قسمت حل تمرینات)

Rock/Bluse/Mantel/Spiegel/Füller/Brille/Buch/ ... /gefällt mir.

Haben Sie den/die/das auch in Schwarz/Gelb/ ... /?

in (Größe) 42/44/ .../?

Beispiel

Der Rock gefällt mir. Haben Sie den auch in Schwarz?

Haben Sie den auch in 44?

۵ با اضافه کردن zu معنی صفات را تشدید کنید

1. Der Rock ist klein. Der Rock ist zu klein.
2. Hier ist es voll. _____
3. Das Hotel ist teuer. _____
4. Die Pension ist laut. _____
5. Ich bin müde. _____
6. Ex ist neugierig. _____
7. Er ist charmant. _____

۶ با کلمات گروه اول (۱ تا ۱۰) و گروه دوم a تا z کلمات مرکب بسازید.

شما معنی کلمات مرکب را میدانید ولی شاید معنی کلمات منفرد را ندانید. برای یافتن معنی آنها از کتاب لغت استفاده کنید.

- | | | |
|----------------|----------------|------------------------|
| ✓ der Herbst | a. der Zwerg | <u>die Herbstfarbe</u> |
| 2. das Zimmer | b. das Geschoß | _____ |
| 3. das Telefon | c. das Museum | _____ |
| 4. die Asche | d. der Markt | _____ |
| 5. die Erde | e. der Beutel | _____ |
| 6. der Garten | f. der Becher | _____ |
| 7. der Floh | g. das Mädchen | _____ |
| 8. die Zeitung | h. der Redner | _____ |
| 9. der Bauch | ✓ die Farbe | _____ |
| 10. das Geld | j. die Nummer | _____ |